

EIGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FUER MOTORFAHRZEUGE

ZUSATZKARTE

Lastwagen
(Fahrgestell)

Fabrikmarke
SAURER

Typ / Motor
5 DM - 4 x 4 / D I K L

Typenschein-Nummer
CH 3716 15

ERKENNUNGSMERKMALE "SAURER 5 DM" auf Kühlergitter sowie a. Hersteller-Plakette, links beim Einstieg

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, vorn oben a. Längsträger hint. Lenkstock & a. Plakette
Motorkennzeichen eingeschlagen "D I K L" rechts vorn a. Block unterh. Brennstofffilter & a. Pl.
Hersteller AG Adolph SAURER, ARBON/TG Importeur -

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 6 Antrieb a. alle Räder
Lenkung rechts - Normallenk. Lenkhilfe hydraulisch
Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, IB, auf alle Räder
Hilfsbremse Mech. IB, m. Druckl. Dauerbremse Staudruckbremse
Stellbremse Unterst. a. HR Anhängerbr. direkt/indirekt
Getriebeart Mech. vollsynchronisiert Anz. Gänge 4 x 2 x 2
Diff. Sperre 2 + Zughaken a. Wunsch Höchstgeschwind. 77 km/h

MOTOR Bauart Reihenm. Takte 4
Marke SAURER Treibstoff D
Typ D I K L
Lage vorn Anz. Zyl. 6
Bohrung 128 Hub 150
Hubraum 11581 cm³ Steuer-PS 58,98
Leist.-PS 270 (DIN) bei 2000 U/min
Kühlung Wasser
Lärm 87** dB (A) bei 2200 U/min
Lärmdämpfung 2 Auspufftöpfe **
450 x 250 Ø + 1000 x 250 Ø mm

KAROSSERIEFORM Normallenk-Kabine Anz. Türen 2
Schlebedach -
Anz. Plätze : TOTAL 3 ; vorn 3 ; Mitte - ; hinten - ; Stehplätze -

ABMESSUNGEN Spurweite V1944 H 1674
Spurkreis L15,9 R 15,6
Achsabstand 4500 *) (/ / -)
Aussenabmessungen Innenabmessungen
Länge 6845
Breite 2300
Höhe 2730
Ueberhang V 1260
H 1085
S

GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL
Leergewicht Je nach Aufbau
Nutzlast Je nach Aufbau
Total 16000
Fabrik-Garantie 6500 13000 18000
Reifen-Dimens. 11.00 - 20 Multiply
Tragkraft p. Achse 6500 13000
Fabrikgar. max. Gesamtzuggewicht 93000 kg ++)

AUSRÜSTUNG §)

Elektr. Anlage 24 V

Fernlicht 2/GALLAY 200 AR Lichtupe vorhanden

Abblendlicht Duplo, asym. Standlicht 2/in Scheinwerfer

Markierlicht 2/separat Nebellampen auf Wunsch

Warnvorrichtung 1/elektr. + 1/Druckl. Lautstärke 95/104 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektr. (2 Stufen) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/separat Rückstrahler 2/separat

Stoplicht 2/separat Rückfahrlampen 1/rechts

Kontroll-Nr.-Bel. 1/links komb. Schildform Hochformat ~~ANGLÄSSER~~

Rückspiegel 1/links + 1/rechts Geschw.-Messer km/h + Tachogr.

Richtungsblinker 4/mit Kontrolllampe

Vorn weiss seitl. - hinten orange

Warnblinkanlage - Arbeitslampen -

Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lastwagen

Marke & Typ SAURER 5 D M 4 x 4

Motor D 1 K L

Typenschein-Nummer CH 3716 15

Karosserieform Je nach Fz.

Plätze : Total 3 (Vorn) 3

Leergewicht 1t. Waagsch Reibstoff D

Nutzlast Je n. Fz. PS 58,98

Gesamtgew. 16000 Hubraum 11581

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

- *) Wird auch mit Radstand 3800 mm geliefert. Abmessungen bei der Einzelabnahme kontrollieren
- +) Differential Sperre im Verteilergetriebe und in der Hinterachse
- ++) Anfahrvermögen in einer Steigung von 15 % = 72 To. (Anhängler = 54 To.)
- §) Ausrüstung : Ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren
- **) Lärm : 87 dB/A - Zulässig gem. Verfügung EJPD vom 14.5.1969 (Motorleistung über 240 PS)
- Lärmdämpfung : Ausführungsvariante : 1 Topf mit eingebautem Vorschalldämpfer
1000 x 250 mm Ø Nr 9 50 3419 022

Ersetzt TS CH 3716 15 v. 22.4.1969

Lärmdämpfung

Ort und Datum der Prüfung

ARBON, 22.4.1969/BERN, 4.8.1969

Die Prüfungskommission

Lastwagen
(Fahrgestell)

Fabrikmarke
S A U R E R

Typ / Motor
5 D M - 4 x 4 / D I K L

Typenschein-Nummer
CH 3716 15

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 1.10.1970 - St/Gw

Ab Fahrgestellnummer : 202 341

Neue Hinterachse = Spurweite 1720 mm

Hilfs- & Feststellbremse : Federspeicher, separater Behälter, Innenbacken,
Notlösevorrichtung vom Hinterachskreis, mechanische
Lösevorrichtung vorhanden.

Neuer Auspufftopf : 1000 x 250 mm ϕ

Lärm : 86 dB/A bei 2190 U/min.